



Original- Betriebsanleitung

Da bin ich mir sicher.



ELEKTRO-HECKENSCHERE GLH 690



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

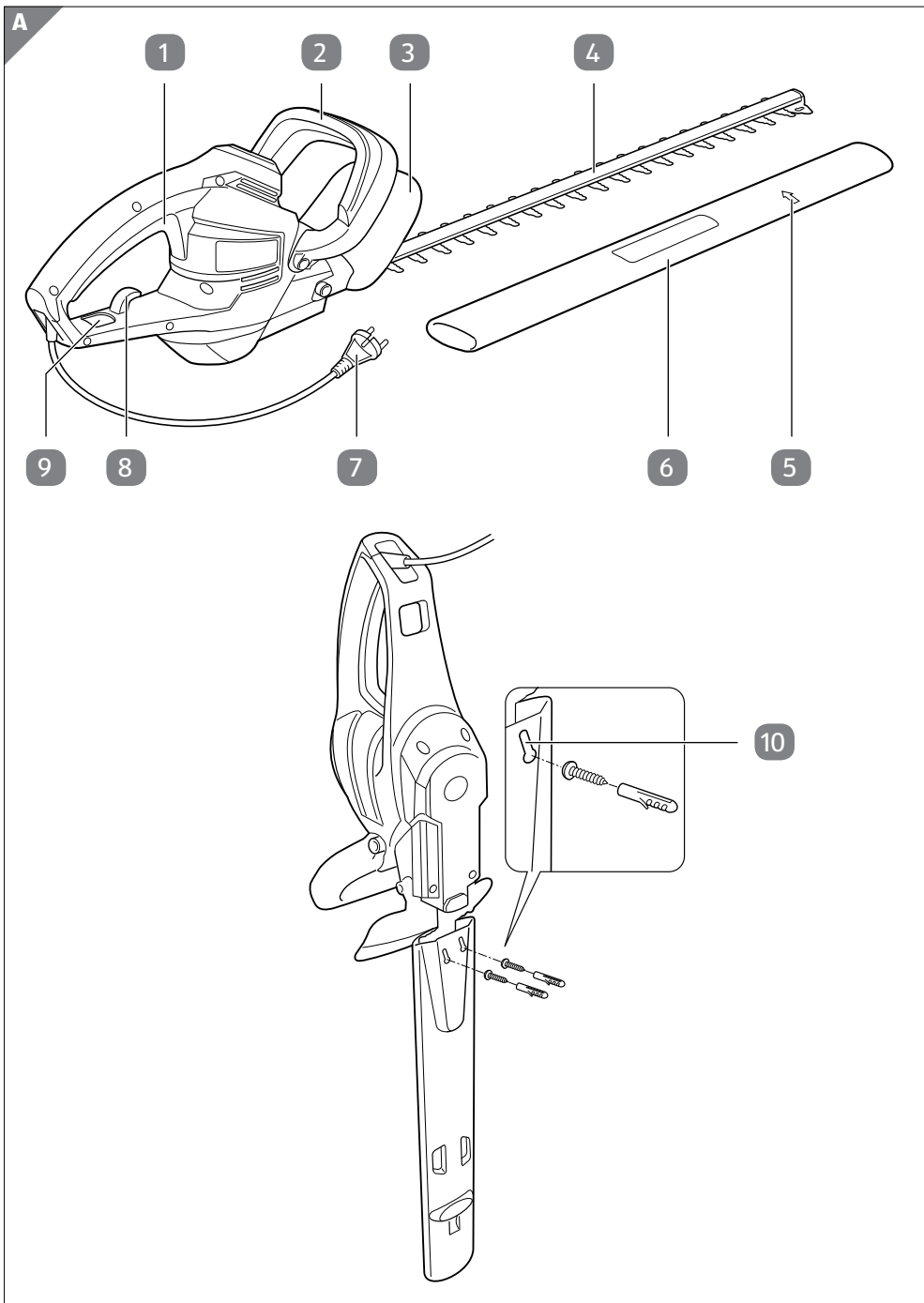
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

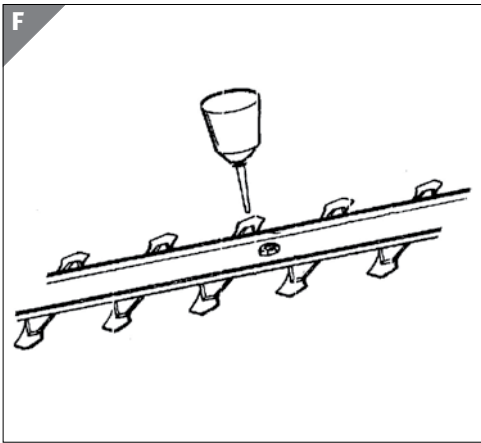
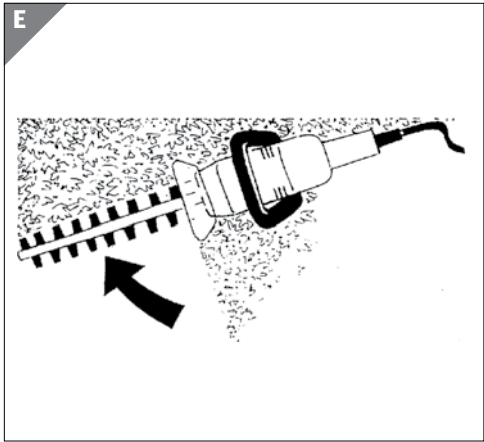
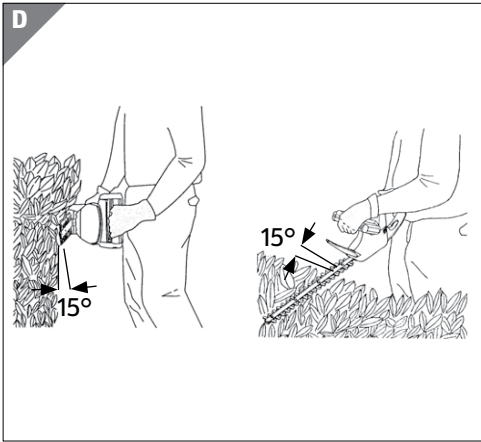
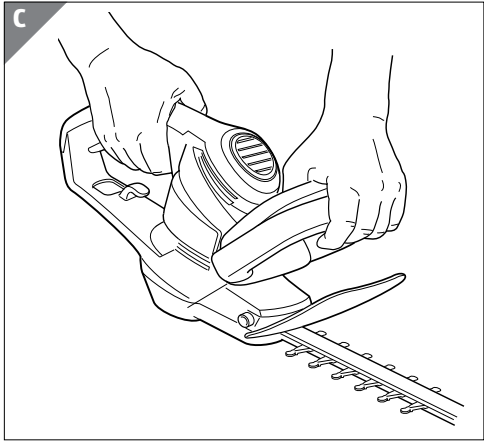
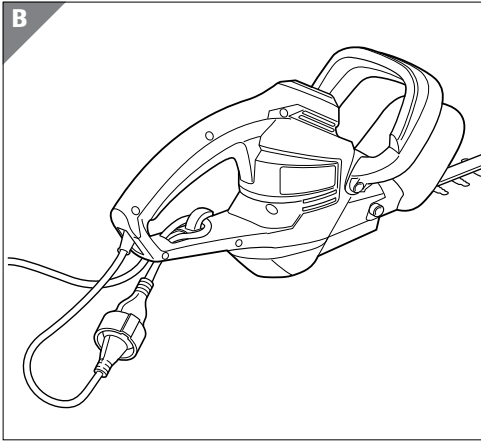


* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Verwendung	5
Geräteteile	6
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	7
Lieferung prüfen.....	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise.....	8
Betrieb	15
Vorbereitungen	15
Ein- und Ausschalten	16
Schneiden.....	17
Reinigung	18
Wartung	19
Aufbewahrung	19
Fehlersuche	20
Technische Daten	21
Entsorgung	22
Konformitätserklärung	23
Garantie	25
Garantiekarte	25
Garantiebedingungen.....	26





Geräteteile

- 1 Handgriff mit Schalter
- 2 Führunggriff mit Schalter
- 3 Transparenter Handschutz
- 4 Schwert mit Doppelmesser
- 5 Verriegelung für Schutzkappe
- 6 Schutzkappe
- 7 Netzleitung mit Netzstecker
- 8 Kabelzugentlastung
- 9 Kabeldurchführung
- 10 Aufhängung

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Elektro-Heckenschere. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die Elektro-Heckenschere im Folgenden nur „Heckenschere“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Heckenschere einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Heckenschere führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Heckenschere an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Lieferung prüfen

Nehmen Sie die Heckenschere aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Heckenschere oder die Schutzkappe Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Heckenschere nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Heckenschere oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Vor Regen und Nässe schützen.



Tragen Sie Gehör- und Augenschutz.



Ziehen Sie bei Störungen sowie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Heckenschere nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Heckenschere ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- oder Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneiden- des Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein oder versehentlich durchtrennt werden.
- e) **Durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen.**
- f) **Es wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.**
- g) **Halten Sie die Heckenschere richtig mit beiden Händen.**



WARNUNG!

Gefahren beim Verwenden der Heckenschere!

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Kinder dürfen die Elektro-Heckenschere niemals benutzen.
- Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- Der Gebrauch der Elektro-Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich die Elektro-Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- Während des Betriebs der Elektro-Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Elektro-Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Elektro-Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Elektro-Heckenschere vielleicht nicht hören können.
- Tragen Sie Augenschutz, Gehörschutz und Kopfschutz.
- Der Motor muss stillgesetzt werden (Netzstecker ziehen) vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Elektro-Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Elektro-Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Elektro-Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.
- Bevor Sie mit dem Hecken schneiden beginnen, suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen ab.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages weiter zu vermindern, empfehlen wir Ihnen einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.

- Halten Sie die Elektro-Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.
- Beim Blockieren der Schneideinrichtung, z. B. durch dicke Äste usw., muss die Elektro-Heckenschere sofort außer Betrieb gesetzt werden (Netzstecker ziehen) und erst dann darf die Ursache der Blockierung beseitigt werden.
- Die Elektro-Heckenschere ist regelmäßig sachgemäß zu überprüfen und zu warten. Beschädigte Messer nur paarweise auswechseln. Bei Beschädigung durch Fall oder Stoß ist eine fachmännische Überprüfung unumgänglich.
- Benutzen Sie die Maschine nicht mit einer beschädigten oder übermäßig abgenutzten Schneideinrichtung.
- Sorgen Sie immer dafür, dass alle Handgriffe und Schutzrichtungen angebracht sind, wenn die Elektro-Heckenschere benutzt wird.
- Schließen Sie die Heckenschere nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Heckenschere nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie sie und das Verlängerungskabel bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 1,5 mm² betragen.
- Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie dabei das Kabel auf Schäden.
- Das Kabel muss bis zur nächsten Netzsteckdose reichen – stecken Sie nicht mehrere Verlängerungskabel hintereinander, da an jedem Steckkontakt ein Leistungsverlust entsteht und die Heckenschere nicht mit voller Leistung arbeiten kann.
- Falls das Kabel im Gebrauch beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES GETRENNT IST.**
- Tauchen Sie die Heckenschere nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Waschen Sie die Heckenschere nicht, und reinigen Sie sie nicht mit einem Hochdruck- oder Dampfstrahler.

- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Fassen Sie den Netzstecker und die Netzbuchse niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.



WARNUNG! **Sicherheitsgefährdung!**

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Betrieb

Die Heckenschere wird betriebsbereit ausgeliefert – eine Montage ist nicht nötig.

Vorbereitungen

1. Kontrollieren Sie die Hecke: Sie darf nicht nass sein und entfernen Sie Fremdkörper, wie Drähte und Pflanzstäbe.
2. Kontrollieren Sie an der Heckenschere alle Verschraubungen auf festen Sitz und das Doppelmesser am Schwert **4** auf ausreichende Schärfe.
3. Legen Sie das Verlängerungskabel in Schleifen ganz aus – so, dass sie es während der Arbeit hinter sich her ziehen.
4. Die Kabelzugentlastung verhindert ein unabsichtliches Trennen des Verlängerungskabels während des Schneidens:
Bilden Sie mit den letzten 30 cm des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
5. Führen Sie die Schlaufe durch die Kabeldurchführung **9** und über den Haken der Kabelzugentlastung **8** (siehe **Abb. B**).
6. Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Kabelzugentlastung fest. Falls es nicht stramm ist, könnte sich das Kabel lockern und während der Arbeit herausrutschen.
7. Stecken Sie den Netzstecker **7** in die Buchse des Verlängerungskabels.
8. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Ein- und Ausschalten

Die Heckenschere ist mit einer Zweihand- Sicherheitsschaltung ausgestattet. Sie arbeitet nur, wenn Sie mit der einen Hand den Schalter am Führungsgriff **2** und mit der anderen Hand den Schalter am Handgriff **1** drücken.

1. Nehmen Sie die Heckenschere am Führungsgriff auf. Rechtshänder mit der linken Hand, Linkshänder mit der rechten Hand.
2. Drücken Sie an der Schutzkappe **6** von beiden Seiten leicht auf die Verriegelung der Schutzkappe **5** und ziehen Sie die Schutzkappe nach vorn ab.
3. Legen Sie die Schutzkappe in der Nähe ab.
4. Achten Sie darauf, dass das Schwert **4** nichts berührt, damit das Doppelmesser gefahrlos anlaufen kann.
5. Umfassen Sie den Führungsgriff fest und drücken Sie dabei den Schalter.
6. Greifen Sie mit der anderen Hand den Handgriff und drücken Sie dabei ebenfalls den Schalter. **Achtung: Die Heckenschere läuft an** (siehe **Abb. C**).
7. Sobald Sie einen der Schalter loslassen, stoppt die Heckenschere.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Doppelmesser läuft noch kurze Zeit nach! Halten Sie die Heckenschere fest, bis das Doppelmesser stillsteht.

8. Stecken Sie bei jeder Arbeitsunterbrechung zuerst die Schutzkappe bis zum Anschlag auf das Schwert, um Verletzungen zu vermeiden.

Schneiden



WARNUNG!

Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Falls Sie das Verlängerungskabel mit der Heckenschere beschädigen oder sogar durchschneiden, wird es sehr wahrscheinlich einen Kurzschluss, eventuell mit einem Knall und ein paar Funken geben.

- Erschrecken Sie nicht! Halten Sie die Heckenschere weiterhin fest, lassen Sie aber die Taste am Handgriff **1** los.
 - Warten Sie, bis das Doppelmesser stillsteht.
 - Berühren Sie **nicht** das Verlängerungskabel und nicht das Schwert **4**! Legen Sie die Heckenschere ab und ziehen Sie **unverzüglich** den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Betrachten Sie erst dann den Schaden.
 - „Flicken“ Sie **niemals** ein beschädigtes Verlängerungskabel. Tauschen Sie es aus, oder lassen Sie es von einem Fachmann reparieren.
-
- Außer für Hecken können Sie die Heckenschere auch für den Schnitt von Sträuchern und Gebüsch einsetzen.
 - Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn Sie die Heckenschere so führen, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind (siehe **Abb. D**).
 - Durch die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer können Sie in beiden Richtungen schneiden.
 - Die Seitenflächen einer Hecke schneiden Sie mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben (siehe **Abb. E**).

Reinigung



WARNUNG!

Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Entfernen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung unbedingt das Verlängerungskabel, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.



Benutzen Sie beim Reinigen oder Kontrollieren des Schwerts **4** Schutzhandschuhe, um Verletzungen durch das Doppelmesser zu verhindern.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Heckenschere kann zu Beschädigungen führen.

- Spritzen Sie die Heckenschere nie mit einem Wasserstrahl oder gar einem Hochdruckreiniger ab. Wenn Wasser in den Motor gelangt, kann das zu schweren Schäden führen.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive oder scharfkantige Reinigungsmittel. Die Oberflächen könnten beschädigt werden.

Reinigen Sie die Heckenschere sofort nach jedem Einsatz gründlich und lassen Sie alle Teile trocknen. Feuchte Pflanzenreste können sich sonst verhärtend oder beginnen zu schimmeln und sind dann nur noch schwer zu entfernen.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Entfernen Sie sämtliche Pflanzenreste mit einem Handfeger oder einer Bürste.
- Reinigen Sie alle glatten Flächen mit einem feuchten Tuch.

Tragen Sie zum Abschluss einen leichten Ölfilm auf das Schwert **4** auf und lassen Sie die Heckenschere kurz laufen, damit sich das Öl verteilt (siehe **Abb. F**).

Wartung

- Im Geräterinneren befinden sich keine zu wartende Teile.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen, um eine sichere Funktion der Heckenschere zu gewährleisten.
- Beschädigte und verschlissene Doppelmesser dürfen Sie nicht mehr verwenden und müssen sie durch Originalersatzteile des Herstellers ersetzen.
- Lassen Sie alle sicherheitsrelevanten Wartungsarbeiten wie den Ersatz von defekten Bauteilen oder das Schärfen bzw. den Ersatz des Doppelmessers von einem Fachmann oder unserem Service durchführen, um die Betriebssicherheit der Heckenschere zu erhalten.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie die Heckenschere vor dem Aufbewahren gründlich, wie zuvor beschrieben.
- Stecken Sie die Schutzkappe **6** auf das Schwert.
- Bewahren Sie die Heckenschere stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Heckenschere vor direktem Sonnenlicht.
- Lagern Sie die Heckenschere für Kinder unzugänglich und bei einer Lagertemperatur zwischen + 5 °C und + 30 °C.

Zur Aufbewahrung können Sie die Schutzkappe mit der Aufhängung **10** an einer Wand anschrauben. Dazu benötigen Sie zwei Rundkopfschrauben mit einem Kopfdurchmesser von ca. 8 mm (siehe **Abb. A**).

- Drehen Sie die Schrauben nicht ganz fest, damit Sie die Schutzkappe mit der Heckenschere anhängen und abnehmen können.


Fehlersuche



WARNUNG!

Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Entfernen Sie vor der Fehlerbeseitigung unbedingt das Verlängerungskabel, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Problem	Mögliche Ursachen, Lösungen, Tipps
Motor läuft nicht.	Kein Strom – prüfen Sie, ob am Ende des Verlängerungskabels Strom anliegt.
	Haussicherung oder FI-Schalter hat ausgelöst – prüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
	Motor-Überlastungsschutz hat ausgelöst, weil Motor überlastet oder überhitzt – lassen Sie das Gerät 15 – 20 Minuten abkühlen.
Mangelnde Leistung, unruhiger Lauf.	Doppelmesser durch Pflanzenreste oder Fremdkörper (z. B. ein Stück Draht) blockiert – kontrollieren Sie das Schwert  und entfernen Sie ggf. den Fremdkörper. Achten Sie darauf, dass Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
	Doppelmesser stumpf oder defekt – lassen Sie die Heckenschere in einer Fachwerkstatt prüfen.
Starke Funkenbildung am Motor.	Kohlebürsten defekt – lassen Sie die Heckenschere in einer Fachwerkstatt prüfen.

Falls Sie den Fehler hiermit nicht beheben können, wenden Sie sich an unseren in der Garantiekarte angegebenen Service, oder suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Technische Daten

Typ:	GLH 690
Versorgungsspannung:	230 V ~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	II / □
Schnittlänge:	630 mm
Schwertlänge:	695 mm
Zahnabstand:	max. 24 mm
Schnittstärke:	15 mm
Schnitte:	3000 min ⁻¹
Schalldruckpegel L_{pA} :	82,26 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	93,26 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
Schwingungsemissionswert (Handgriff) a_h :	2,840 m/s ²
Schwingungsemissionswert (Führungshandgriff) a_h :	2,389 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Gewicht:	3,5 kg
Abmessungen (L x B x H):	106 x 17 x 20 cm
Artikelnummer:	92012

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-15 ermittelt. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Heckenschere einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienioego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sledeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sledeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobraznost согласно EU-direktivata i normite za artikli
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirliir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


Heckenschere GLH 690 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = 93,26 dB (A); guaranteed L_{WA} = 96 dB (A)
P = 600W; L/O = 63cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.11.2014


 Weichselgartner/General-Manager


 Gao/Product-Management

First CE: 14
Art.-No.: 34.033.83 I.-No.: 11014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011585
Documents registrar: Daniel Lautmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

GARANTIEKARTE

ELEKTRO-HECKENSCHERE GLH 690

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____



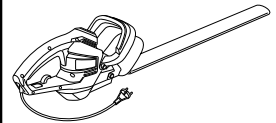
E-Mail: _____

Datum des Kaufs*: _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte
Garantiekarte zusammen mit dem
defekten Produkt an:

isc GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau a. d. Isar
GERMANY

info@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST



+ 43 (0) 120 533 502



info@isc-gmbh.info

MODELL: GLH 690

ARTIKELNUMMER: 92012

09/2015

Hotline:

Zum regulären
Festnetztarif Ihres
Telefonanbieters.

3

JAHRE GARANTIE



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum 6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.
--------------	--

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



Da bin ich mir sicher.

AT

Made in China

Vertrieben durch:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar
GERMANY

E-Mail: info@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST



AT

+43 (0) 120 533 502



info@isc-gmbh.info

MODELL: **GLH 690**

ARTIKELNUMMER: **92012**

09/2015

3

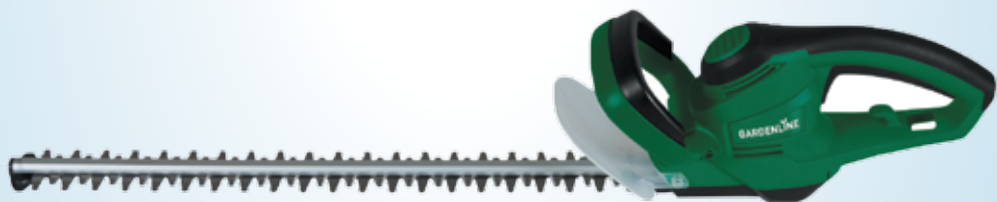
**JAHRE
GARANTIE**



Eredeti használati útmutató fordítása



ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ GLH 690



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.*

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

A Aldi-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

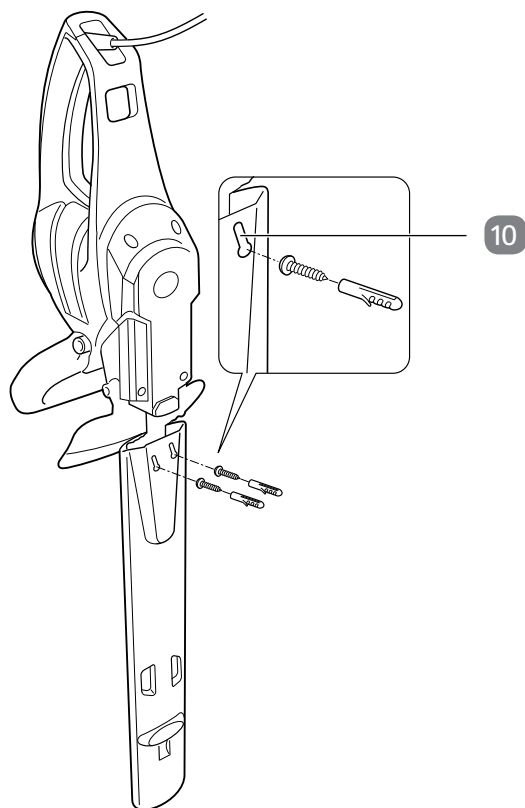
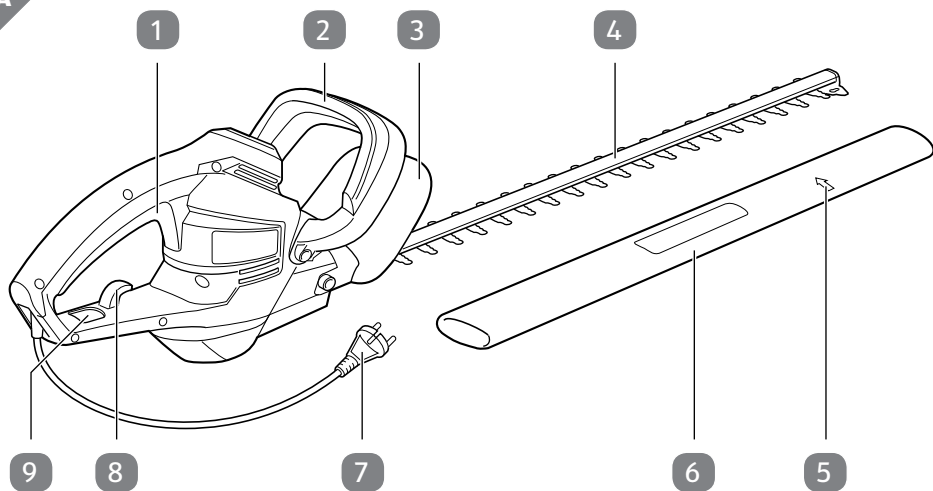
* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

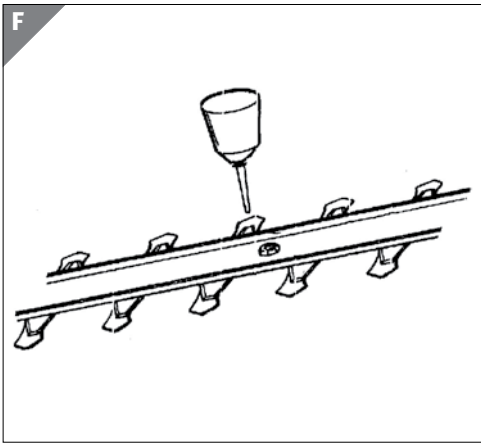
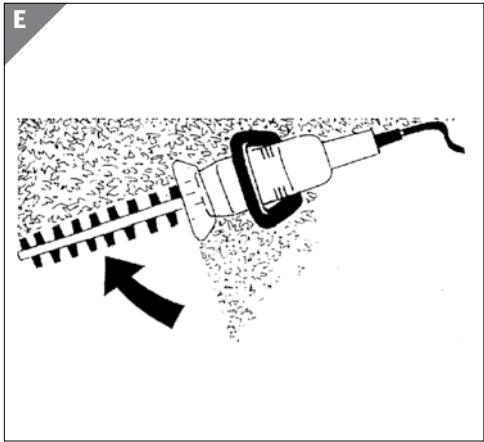
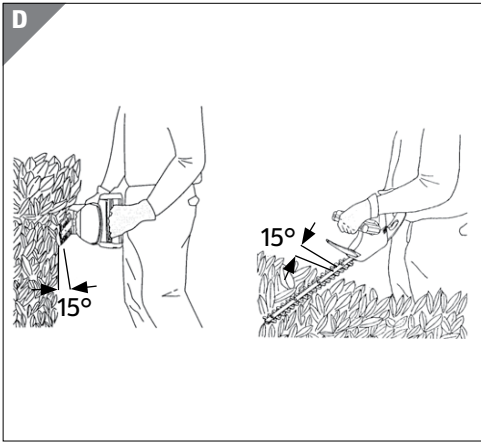
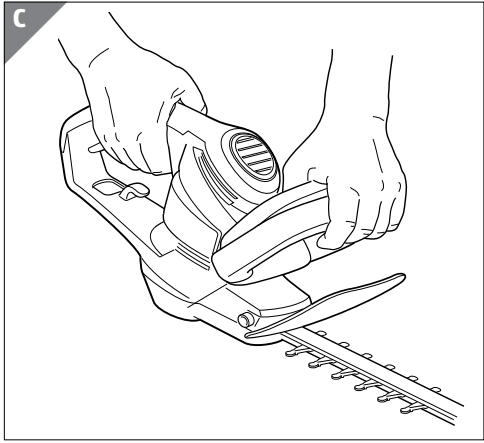
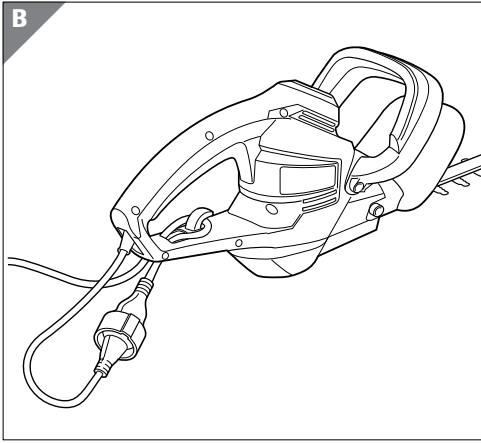


Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A készülék részei	6
Általános tájékoztató	7
Olvassa el és őrizze meg az eredeti használati útmutatót	7
A szállítmányi csomag ellenőrzése	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	8
Rendeltetésszerű használat	8
Biztonsági utasítások	9
Használat	15
Előkészületek	15
Be- és kikapcsolás	16
Vágás	17
Tisztítás	17
Karbantartás	18
Tárolás	18
Hibakeresés	19
Műszaki adatok	20
Hulladékkezelés	21
Megfelelőségi nyilatkozat	22
Garancia	23
Jótállási adatlap	23
Jótállási tájékoztató	24

A





A készülék részei

- 1 Fogantyú kapcsolóval
- 2 Vezetőfogó kapcsolóval
- 3 Átlátszó kézvédő
- 4 Dupla késes vágólap
- 5 Védőtető zár
- 6 Védőtető
- 7 Hálózati vezeték hálózati dugóval
- 8 Kábelhúzás mentesítő
- 9 Kábelátvezető
- 10 Akasztó

Általános tájékoztató

Olvassa el és őrizze meg az eredeti használati útmutatót



Az eredeti használati útmutató az elektromos sövényvágó elválaszthatatlan része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezéséről és a kezeléséről.

A könnyebb érthetőség érdekében az „elektromos sövényvágót” a továbbiakban röviden „sövényvágónak” nevezzük, az „eredeti használati útmutatót” pedig „használati útmutatónak”.

A sövényvágó használata előtt gondosan olvassa el az üzemeltetési útmutatót, különösen a biztonsági előírásokat. Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy a sövényvágó károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe a használat szerinti országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

Későbbi használatra őrizze meg a használati útmutatót. Ha a sövényvágót továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá az üzemeltetési útmutatót is.

A szállítmányi csomag ellenőrzése

- A csomagolásból minden darabot kivéve ellenőrizze, hogy van-e látható sérülés a sövényvágón vagy a védőtetőn. Ha igen, akkor ne vegye használatba a sövényvágót. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.

Jelmagyarázat

Az üzemeltetési útmutatóban, a sövényvágón vagy a csomagoláson a következő jelöléseket és jelzőszókat használjuk.



FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT! Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, enyhe vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



ÉRTEŚÍTÉS! Ez a figyelemfelkeltő szó a lehetséges anyagi károkra figyelmeztet vagy hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszerelésről, az üzemeltetésről és a használatról.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” című rész): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi jogszabályát.



Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót.



Esőtől, nedvességtől óvni kell.



Viseljen hallás- és szemvédőt.



Zavar esetén, valamint karbantartó és tisztító munka végzésekor húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.

Biztonság

Rendeltetészerű használat

A sövényvágót kizárólag sövények, bokrok, cserjék vágására tervezték. Kizárólag háztartási használatra szolgál, ipari célra nem alkalmas.

Csak az üzemeltetési útmutatónak megfelelően használja a sövényvágót. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, dologi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A sövényvágó nem gyermekjáték.

A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból eredő károkért.

Biztonsági utasítások

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági utasítást és előírást!

A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

Munkahelyi biztonság

- A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti irányítást.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrénnyel történő érintkezést.** Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- Ne használja a kábelt elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására. Hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol a kábelt.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.**

- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt, gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** Baleset keletkezhet, ha az elektromos szerszám vitele közben ujját a kapcsolón tartja vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a természetellenes testtartásokat. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. A mozgó elemektől tartsa távol haját, ruházatát, kesztyűjét.** A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.
- g) **Ha porelszívó vagy -felfogó berendezést szerel fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azokat megfelelően csatlakoztatta és használja.** A porelszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.

- c) **A készülék beállítása, alkatrészcsereje és elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzathól és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az eszköz használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.
- e) **Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen, tisztán.** A gondosan ápolt vágószerszámok éles vágóéllal kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékait, a használatban lévő szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** Így garantálható a biztonságuk.

Biztonsági utasítás sövényvágóhoz

- a) **Minden testrészét tartsa távol a vágókésektől. Forgó késnél ne próbálja a vágott anyagot eltávolítani, ill. a vágandó anyagot megtartani. A beszorult anyagot kizárólag kikapcsolt készüléknél távolítsa el.** A sövényvágóval végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozha.
- b) **A sövényvágó álló kés mellett a fogantyút fogva mozgassa, szállítsa. Szállításához a sövényvágóra helyezze fel a védőburkolatot.** A készülékkel való óvatos bánásmód csökkenti a késsel okozott balesetek kockázatát.
- c) **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyújával, mert a vágókés belekaphat saját elektromos kábelébe vagy egy rejtett vezetékbe.** Ha a vágókés feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, akkor az áramot vezethet a fém részekbe, ami áramütéshez vezet.

- d) **Tartsa a kábeleket távol a vágókéstől.** Előfordulhat, hogy munka közben a bokrok eltakarják a kábelt, amit akaratlanul szétvághat.
- e) **A munka előtt ellenőrizze a sövényt, abban ne legyenek rejtett tárgyak, pl. drótkerítés.**
- f) **Javasoljuk, hogy 30 mA-es vagy kisebb FI relével (áramvédő kapcsolóval) használja a terméket.**
- g) **A sövényvágót helyesen két kézzel kell tartani.**



FIGYELMEZTETÉS!

Veszély a sövényvágó használata közben!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat, melyek a sövényvágó helyes kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, elindításához és leállításához kapcsolódnak. Ismerje meg az összes szabályozó alkatrészt és a sövényvágó szakszerű használatát.
- Gyerekek soha nem használhatják az elektromos sövényvágót.
- Ügyeljen a szabadtéri elektromos vezetésekre.
- Kerülendő az elektromos sövényvágó használata, ha más személyek (főként ha gyermekek) tartózkodnak a közelben.
- Mindig győződjön meg róla, hogy az elektromos sövényvágó szabályosan, a megadott munkahelyzetben legyen, mielőtt beindítja a motort.
- Az elektromos sövényvágó használata során mindig győződjön meg róla, hogy stabilan áll, különösen, ha fellépőt vagy létrát használ.
- Mindig győződjön meg róla, hogy minden fogantyú és biztonsági berendezés fel van-e szerelve az elektromos sövényvágó használatakor. Soha ne kíséreljen meg hiányos vagy nem előírászerűen összeszerelt elektromos sövényvágót használni.
- Mindig ismerje meg az adott környezetet, és figyeljen a lehetséges veszélyekre, melyeket az elektromos sövényvágó által kibocsátott zaj miatt esetleg nem hallhat meg.
- Gondoskodjon a szemvédelemről, hallásvédelemről és fejevédelemről.

- Állítsa le a motort (húzza ki a hálózati csatlakozót) az alábbiak előtt:
 - tisztítás vagy elakadás elhárítása
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a sövényvágón végzett munkálatok
 - ha nem biztosított a sövényvágó felügyelete
- Minden testrészét tartsa távol a vágókésektől. Forgó késnél ne próbálja a vágott anyagot eltávolítani, ill. a vágandó anyagot megtartani. A beszorult anyagot kizárólag kikapcsolt készüléknél távolítsa el. Az elektromos sövényvágó használata közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleseteket okozhat.
- Az elektromos sövényvágót a fogantyúnál fogva szállítsa, álló késsel. Az elektromos sövényvágó szállításakor és tárolásakor mindig tegye rá a védőburkolatot. A készülékkel való óvatos bánásmód csökkenti a késsel okozott balesetek kockázatát.
- Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyújával, mert a vágókés belekaphat saját elektromos kábelébe vagy egy rejtett vezetékbe. Ha a vágókés feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, akkor az áramot vezethet a fém részekbe, ami áramütéshez vezet.
- Tartsa a kábeleket távol a vágókéstől. Előfordulhat, hogy munka közben a bokrok eltakarják a kábelt, amit akaratlanul szétvághat.
- Mielőtt belekezd a sövényvágásba, ellenőrizze, hogy nincsenek-e rejtett tárgyak (például drótkerítés) az adott helyen.
- Az áramütés veszélyének további csökkentése érdekében azt javasoljuk, használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldóáramú hibaáram-védőkapcsolót.
- Az elektromos sövényvágót tartsa megfelelően, mindkét kezével, ha mind a két fogantyú fel van rá szerelve.
- A vágóberendezés (például vastag ágak miatti) elakadása esetén azonnal üzemem kívül kell helyezni az elektromos sövényvágót (kihúzva a hálózati csatlakozót), és csak azután szabad az elakadás okát elhárítani.
- Az elektromos sövényvágó ellenőrzése és karbantartása legyen rendszeres, szakszerű. A sérült késeket csak párosával cserélje ki. Ha leejtette vagy ütés érte a készüléket, és amiatt sérült meg, akkor szakember általi ellenőrzés szükséges.

- Ne használja a gépet sérült vagy túlságosan kopott vágóberendezéssel.
- Mindig gondoskodjon róla, hogy az összes fogantyú és védőberendezés fel legyen szerelve az elektromos sövényvágó használatakor.
- A sövényvágót a típustáblán megadott értékeknek megfelelő hálózati feszültségű konnektorra csatlakoztassa.
- Csak jól hozzáférhető hálózati aljzatot használjon, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani a sövényvágót az áramhálózatról.
- Kizárólag kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábelt használjon. A hosszabbító kábel érkeresztmetszete legalább $1,5 \text{ mm}^2$ legyen.
- A kábeldobot a használat előtt mindig teljesen tekerje le. Ellenőrizze a kábel épségét.
- A kábelnek el kell érnie a legközelebbi hálózati aljzatig – nem szabad több hosszabbító kábelt összefűzni, mert minden egyes csatlakozási pont teljesítményvesztést jelent, és úgy a sövényvágót nem használhatná teljes kapacitással.
- Ha megsérül a kábel használat közben, azonnal húzza ki a hálózati dugót az aljzataból. **KIHÚZÁS ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT.**
- Ne merítse a sövényvágót vízbe vagy más folyadékba. Ne tisztítsa a sövényvágót mosással, magas nyomású tisztítóval vagy gőzborotvával.
- Soha ne nyúljon az elektromos készülék után, ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati dugót.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati dugót és az aljzatot.
- A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a dugót fogva húzza ki az aljzataból.



FIGYELMEZTETÉS!

A biztonságát kockáztató veszély!

Ha csatlakozóvezetéket le kell cserélni, akkor azt a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy a képviselőjének kell végeznie.

Használat

A sövényvágó vásárláskor üzembesz állapotú – szerelésre nincs szükség.

Előkészületek

1. A következő szempontok szerint ellenőrizze a sövényvágót: Ne legyen nedves és távolítsa el az idegen testeket, például drótot, karót.
2. Ellenőrizze a sövényvágó csavarjainak szorosságát és a vágólap dupla késének **4** megfelelő életét.
3. Helyezze hurokba tekerve a hosszabbító kábelt úgy, hogy munka közben maga mögött húzhassa.
4. A kábelhúzás mentesítő megakadályozza a hosszabbító kábel véletlen kihúzását vágás közben:
A hosszabbító kábel utolsó 30 cm-es szakaszával képezzen hurkot.
5. Vezesse át a hurkot a kábelátvezetőn **9** és a kábelhúzás mentesítő horgán **8** (lásd **B ábra**).
6. Lassan húzza szorosra a hurkot a kábelhúzás mentesítővel ellentétesen. Ha nem elég szoros, meglazulhat a kábel és kicsúszhat munka közben.
7. Csatlakoztassa a hálózati dugót **7** a hosszabbító kábel aljzatába.
8. Csatlakoztassa a hosszabbító kábel hálózati dugóját a megfelelően telepített dugós aljzatba.

Be- és kikapcsolás

A sövényvágó kétkezes biztonsági kapcsolóval felszerelt. Csak akkor működik, ha egyik kezével a vezetőmarkolaton lévő kapcsolót **2**, másik kezével pedig a kézi markolaton lévő kapcsolót **1** nyomja.

1. A vezetőmarkolatnál fogva vegye fel a sövényvágót. Jobbkezesek bal kézzel, balkezesek jobb kézzel.
2. Nyomja a védőtetőt **6** mindkét oldalon enyhe nyomással a védőtető zárára **5** és előre irányban húzza le a védőtetőt.
3. A közelben tegye le a védőtetőt.
4. Ügyeljen arra, hogy a vágólap **4** ne érjen semmihez, hogy veszély nélkül beindulhasson a dupla kés.
5. Tartsa szorosan a vezetőmarkolatot és nyomja közben a kapcsolót.
6. Másik kezével fogja a kézi markolatot és nyomja a kapcsolót. **Figyelem: Beindul a sövényvágó** (lásd **C ábra**).
7. Amint elengedi valamelyik kapcsolót, megáll a sövényvágó.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A dupla kés rövid ideig még továbbforog!

- Tartsa szorosan a sövényvágót a dupla kés megállásáig.

8. Minden munkamegszakításkor elsőként tegye a védőtetőt ütközésig a vágólapra a sérülések elkerülésére.

Vágás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Ha a hosszabbító kábelt a sövényvágó megsérti vagy átvágja, valószínűleg rövidzárlat keletkezik, esetleg csattanó hangot és néhány szikrát ad le.

- Ne ijedjen meg! Tartsa szorosan továbbra is a sövényvágót, de engedje el a kézi fogantyú **1** gombját.
 - Várja meg, hogy leálljon a dupla kés.
 - **Ne** érintse meg a hosszabbító kábelt és a vágólapot **4**!
 - Tegye le a sövényvágót és húzza ki **azonnal** a hálózati dugót az aljzatból.
 - Először nézze meg a kárt.
 - **Semmiképp ne** próbálja „megfoltozni” a sérült hosszabbító kábelt. Cserélje ki vagy szakemberrel javíttassa meg.
- A sövénynyíráson kívül bokrok és cserjés vágására is használható a sövényvágó.
 - A legjobb vágóteljesítmény akkor érhető el, ha a sövényvágót úgy vezeti, hogy a késfogak kb. 15°-os szögben álljanak a sövényre (lásd **D ábra**).
 - A kétoldalt vágó, ellentétesen járó késekkel mindkét irányban vághat.
 - A sövény oldalfelületeit íves mozdulatokkal, alulról felfelé vágja (lásd **E ábra**).

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

- Tisztítás és karbantartás előtt feltétlenül távolítsa el a hosszabbító kábelt, hogy megakadályozza az áramütést vagy a motor véletlen beindulását.



- A vágólap **4** tisztítása vagy ellenőrzése közben használjon védőkesztyűt, nehogy elvágja a kezét a dupla késsel.



ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A sövényvágó szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- Ne mossa vízszugárral vagy magas nyomású tisztítóval a sövényvágót. Súlyos kárt okozhat, ha víz kerül a motorba.
- Ne használjon oldószert és más agresszív vagy éles szélű tisztítóeszközt, mert megsérülhetnek a felületek.

Minden használat után azonnal tisztítsa és szárítsa meg a sövényvágót. Ha nem teszi, megkeményedhetnek vagy penészedésnek indulhatnak a nedves növénymaradványok és később már nehezebben távolíthatók el.

- Amennyire csak lehet, tartsa por- és szennyeződés mentesen a védőszerkezeteket, a légnyelásokat és a motorházat.
- Kézi seprűvel vagy kefével távolítsa el a növénymaradványokat.
- Nedves törlőkendővel tisztítsa meg minden sima felületet.
- Végül vigyen fel vékony olajfilmet a vágólapra **4** és járassa rövid ideig a sövényvágót, hogy szétterüljön az olaj (lásd **F ábra**).

Karbantartás

- A készülék belsejében nincsenek karbantartandó részek.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavarkötések szorosságát a sövényvágó biztonságos működésének garantálására.
- Ne használjon sérült és elkopott dupla késeket, hanem cserélje ki eredeti gyártói alkatrészekre.
- Végeztesse el minden, biztonsági szempontból lényeges karbantartó munkát, pl. cserélje ki a meghibásodott alkatrészeket vagy élezze meg, ill. szakemberrel vagy szervizünkben cseréltesse ki a dupla késeket a sövényvágó működési biztonságának fenntartása érdekében.

Tárolás

- Tárolás előtt a fent leírtak szerint alaposan tisztítsa meg a sövényvágót.
- Helyezze a védőtetőt **6** a vágólapra.
- A sövényvágót száraz helyen tárolja.
- Óvja a sövényvágót közvetlen napfénytől.

- A sövényvágót gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, +5 °C és +30 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

Tároláshoz a védőtető akasztóval **10** csavarozható a falra. Ehhez két, kb. 8 mm fejt-mérőjű, kerek fejű csavar szükséges (lásd **A ábra**).

- Ne csavarja teljesen szorosra a csavarokat, hogy a védőtetőt a sövényvágóval fel lehessen akasztani és le lehessen venni.

Hibakeresés



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

- Hibaelhárítás előtt feltétlenül távolítsa el a hosszabbító kábelt, hogy megakadályozza az áramütést vagy a motor véletlen beindulását.

Probléma	Lehetséges okok, megoldások, javaslatok
A motor nem jár.	Nincs áram – ellenőrizze lámpával, hogy a hosszabbító kábel végén van-e áram.
	A ház biztosítóka vagy az FI kapcsoló kioldott – ellenőrizze a hosszabbító kábel épségét.
	A motortúlterhelés védelem kioldott, mert a motor túlterhelte vagy túlmelegedett – hagyja a készüléket 15 – 20 percre hűlni.
Gyenge teljesítmény, egyenetlen járás.	A dupla kést növénymaradvány vagy idegen test (pl. huzaldarab) leállítja – ellenőrizze a vágólapot 4 és távolítsa el az idegen testet.
	A dupla kés életlen vagy meghibásodott – szakszervizzel ellenőriztesse a sövényvágót.
Erős szikrakeletkezés a motorban.	Szénkefék meghibásodtak – szakszervizzel ellenőriztesse a sövényvágót.

Ha nem tudja elhárítani a hibát, forduljon jótállási tájékoztatón megadott szervizünkhöz vagy keressen megfelelő javítóműhelyt.

Műszaki adatok

Típus:	GLH 690
Tápfeszültség:	230 V ~ / 50 Hz
Teljesítmény felvétel:	600 W
Védelmi osztály:	II / □
Vágóhossz:	630 mm
Vágólap hossz:	695 mm
Fogtávolság:	max. 24 mm
Vágómélység:	15 mm
Vágás/perc:	3000 min ⁻¹
L _{PA} hangnyomásszint:	82,26 dB(A)
Normál eltérés K _{PA} :	3 dB
Hangteljesítményszint L _{WA} :	93,26 dB(A)
Normál eltérés K _{WA} :	3 dB
Garantált zajszint L _{WA} :	96 dB(A)
Rezgéskibocsátás (fogantyú) a _h :	2,840 m/s ²
Rezgéskibocsátás (vezetőfogantyú) a _h :	2,389 m/s ²
Normál eltérés K:	1,5 m/s ²
Súly:	3,5 kg
Méreték (HO x SZ x MA):	106 x 17 x 20 cm
Cikk szám:	92012

A zaj- és rezgésérték meghatározása az EN 60745-1 és az EN 60745-2-15 szabvány szerint történt. Az teljes rezgésérték (három irányú vektorösszege) meghatározása az EN 60745-nek megfelelően.

A megadott rezgéskibocsátási értéket szabványos vizsgálati eljárással mérték be. Az érték az elektromos szerszám használatának módjától függően változhat, kivételes esetben pedig a megadott értéket is meghaladhatja. A megadott rezgéskibocsátási érték meghatározása elektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlítására is használható. A megadott rezgéskibocsátási érték alapadatként használható a működés romlásának kezdeti becslésére is.

Maradék kockázatok

Akkor is maradnak fenn bizonyos kockázatok, ha előírászerűen használja az elektromos szerszámot. A következő veszélyek jelentkezhetnek az elektromos szerszám felépítése és kivitele következtében:

1. Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
3. A kéz, a kar rezgése miatt akkor keletkezik egészségkárosodás, ha a készüléket hosszabb időn át vagy nem rendeltetészerűen használják és tartják karban.

Hulladékkezelés

Csomagolás eltávolítása



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Elhasznált készülékek leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

Ha a sövényvágó használhatatlanná válik, a **törvény előírásai szerint a felhasználó köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni** és például a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a selejtezésre váró készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezet károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva a fenti jelöléssel.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklárt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим образом удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Heckenschere GLH 690 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 93,26$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
 $P = 600W$; $L/\varnothing = 63cm$
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.11.2014

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 14
Art.-No.: 34.033.83 I.-No.: 11014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011585
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

JÓTÁLLÁSI ADATLAP

ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ

GLH 690

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____



E-mail: _____

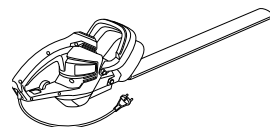
A vásárlás dátuma * : _____

* Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: _____

A hiba leírása:

Aláírás: _____



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Einhell Hungária Kft.
Mázsa Tér 5-7
1107 Budapest

HUNGARY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

0036 1 237 0494 Raktar@einhell.hu

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: GLH 690

GYÁRTÁSI SZÁM: 92012 09/2015

Telefonska pomoč:

Po običajni tarifi
fiksnega omrežja
vašega ponudnika
telefonije.

3
ÉV
JÓTÁLLÁS



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy HUNGARY	A gyártó neve, címe: Einhell Germany AG Wiesenweg 22 94405 Landau a.d. Isar GERMANY
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: GLH 690 elektromos sövényvágó	A fogyasztási cikk típusa: GLH 690
Kicserélés esetén ennek időpontja: 09/ 2015	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van): 92012
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma:	Einhell Hungária Kft, Mázsa Tér 5-7, 1107 Budapest, HUNGARY

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumibroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikkeknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is

érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másokra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:



HU

Forgalmazó:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar

GERMANY

E-mail: Raktar@einhell.hu

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



HU 0036 1 237 0494



Raktar@einhell.hu

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: GYÁRTÁSI SZÁM: **92012** 09/2015
GLH 690

3

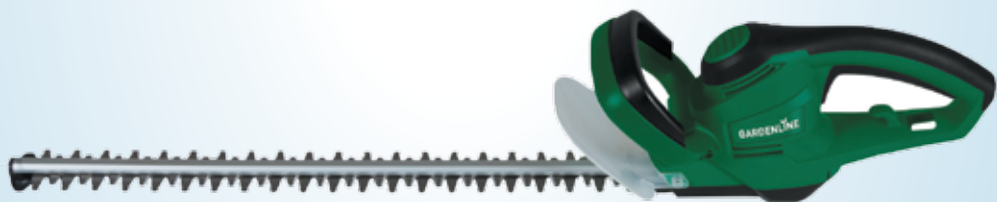
ÉV
JÓTÁLLÁS



Prevod originalnih navodil za uporabo



ELEKTRIČNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO GLH 690



Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke. Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.*

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

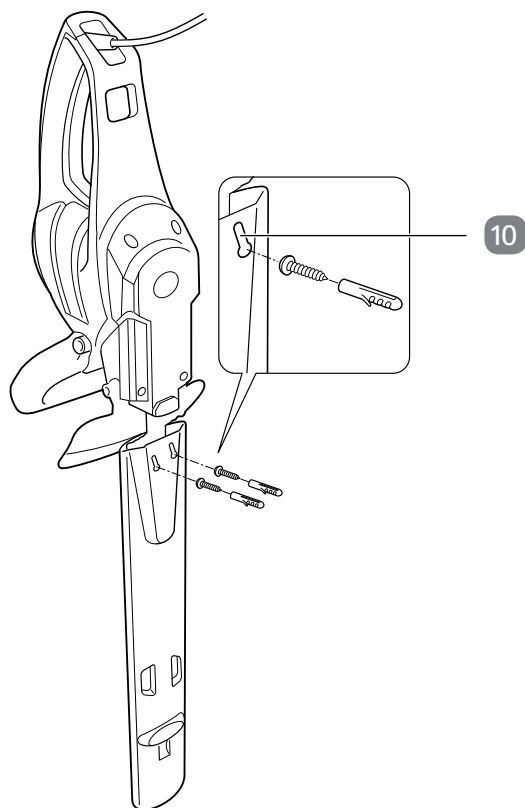
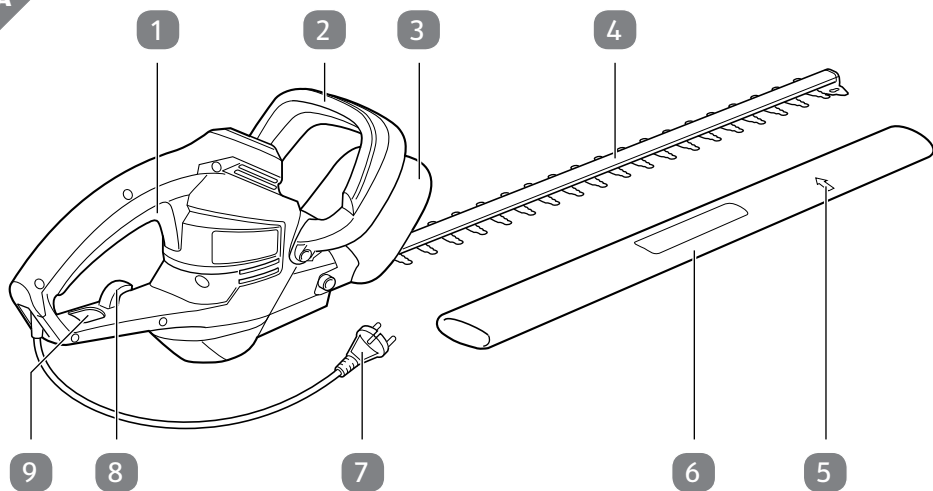
* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

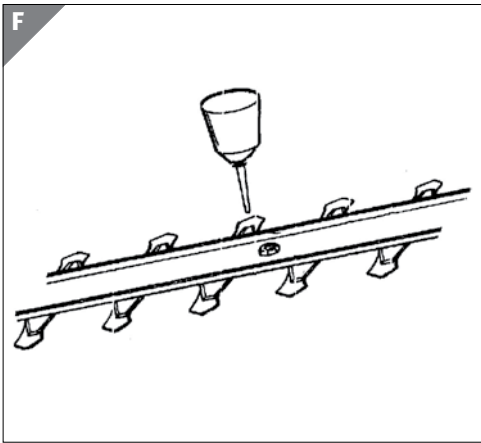
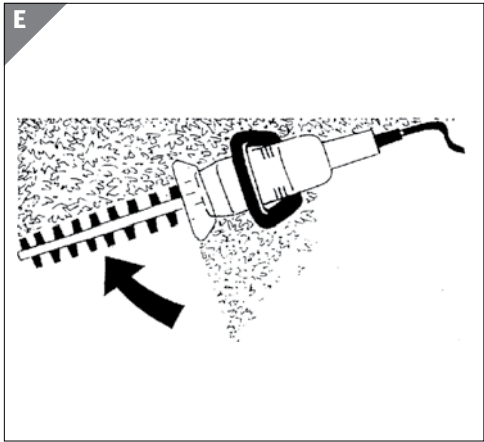
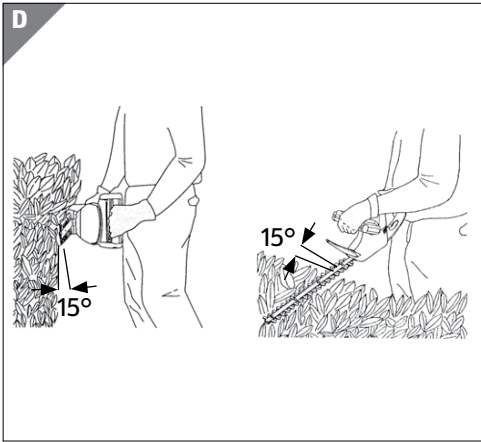
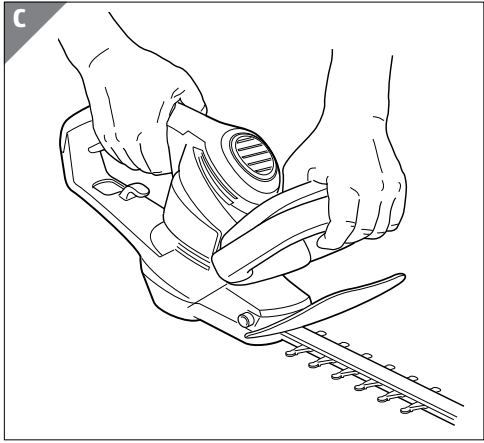
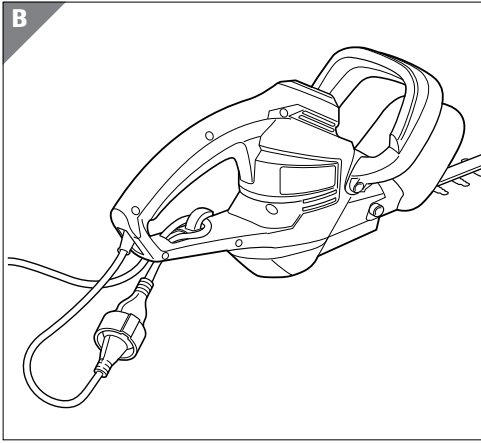


Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Deli naprave	6
Splošno	7
Preberite in shranite originalna navodila za uporabo	7
Razlaga znakov	7
Varnost.....	8
Namenska uporaba.....	8
Varnostni napotki	8
Uporaba	14
Priprave	14
Vklop in izklop	14
Rezanje	15
Čiščenje	16
Vzdrževanje	17
Shranjevanje	17
Iskanje in odpravljanje napak	18
Tehnični podatki	19
Odlaganje med odpadke	20
Izjava o skladnosti	21
Garancija.....	23
Garancijski list.....	23
Garancijski pogoji	24

A





Deli naprave

- 1 Ročaj s stikalom
- 2 Držalo za vodenje s stikalom
- 3 Prosojna zaščita za roke
- 4 Rezilo z dvojnimi nožem
- 5 Zapah za zaščitni pokrov
- 6 Zaščitni pokrov
- 7 Napajalni kabel z vtičem
- 8 Razbremenilna objemka kabla
- 9 Odprtina za speljavo kabla
- 10 Obesa

Splošno

Preberite in shranite originalna navodila za uporabo



Ta originalna navodila za uporabo so sestavni del električnih škarij za živo mejo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Zaradi izboljšanja razumljivosti so „električne škarje za živo mejo“ v nadaljevanju poimenovane kot „škarje za živo mejo“, „originalna navodila za uporabo“ pa so „navodila za uporabo“.

Pred začetkom uporabe škarij za živo mejo pazorno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali škodo na škarjah za živo mejo.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo rabo. Če predate škarje za živo mejo tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na električnih škarjah ali na embalaži najdete naslednje simbole in opozorilne besede.



OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki, če se ne prepreči, lahko ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo.



POZOR! Opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki, če se ne prepreči, lahko ima za posledico majhno ali zmerno telesno poškodbo.



OBVESTILO! Opozorilna beseda svari pred možno materialno škodo ali podaja koristne dodatne informacije o sestavi ali delovanju.



Izjava o skladnosti (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Pred uporabo preberite originalna navodila za uporabo.



Zaščitite pred dežjem in vlago.



Uporabljajte ustrezno zaščito za sluh in oči.



Pri motnjah in vzdrževalnih delih ter čiščenju vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.

Varnost

Namenska uporaba

Škarje za živo mejo so zasnovane izključno za rezanje žive meje, grmovja in grmičevja. Namenjene so izključno za zasebno uporabo in niso primerne za poslovne namene.

Škarje za živo mejo uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb. Škarje za živo mejo niso igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nena-
menske ali nepravilne uporabe.

Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Opozorilo! Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električne naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi napravami ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte le električne kable, ki so primerni za zunanja območja.**
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** Nošnja osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in način rabe električnega orodja zmanjšuje tveganje poškodb.

- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite akumulatorsko baterijo in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje naprava vključena, lahko pride do poškodb.
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.
- g) **Če lahko namestite sesalne ali lovilne priprave, se prepričajte, da so priključene in pravilno delujejo.** Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.

Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.
- c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden opravljate nastavitve na napravi, menjate pribor ali napravo odložite.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil, ne pustite rokovati z napravo.** Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.
- e) **Električna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave je treba poškodovane dele popraviti.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.

- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.

Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.

Dodatna varnostna navodila za škarje za živo mejo

- a) **Delov telesa ne držite v bližini rezil. Nikoli ne odstranjajte ali držite materiala, ki ga režete, če rezila delujejo. Zataknen material, ki ga režete, odstranite le, če so škarje izklopljene.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo, lahko povzroči hude poškodbe.
- b) **Škarje za živo mejo nosite za ročaj in ob izklopljenih nožih, med transportom ali hrambo mora biti na škarjah nameščen zaščitni pokrov.** Skrbno ravnanje s škarjami zmanjša nevarnost poškodb z noži.
- c) **Električno orodje držite le na izoliranih prijemnih površinah, ker lahko pride rezilo v stik s skritimi električnimi napeljavami ali lastnim omrežnim kablom.** Stik rezila z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko spravi pod napetost kovinske dele pripomočka in povzroči električni udar.
- d) **Pazite, da kabel ne zaide v območje rezanja.** Med delom se lahko kabel skrrije v grmičevje ali ga lahko ponevedoma prerežete.
- e) **Preglejte, ali se v živi meji skrivajo predmeti, npr. žičnate ograje.**
- f) **Priporočamo, da uporabljate zaščitno stikalo za okvarni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.**
- g) **Škarje za živo mejo pravilno držite z obema rokama.**



OPOZORILO!

Nevarnosti pri uporabi škarij za živo mejo!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Pozorno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in ustavitev škarij za živo mejo. Dodobra se seznanite z elementi za upravljanje in pravilno uporabo škarij za živo mejo.
- Škarij za živo mejo ne smejo nikoli uporabljati otroci.
- Bodite previdni pri nadzemnih električnih vodih.

- Električnih škarij za živo mejo, če je možno, ne uporabljajte, če so v bližini osebe, zlasti otroci.
- Vedno se prepričajte, da so škarje za živo mejo pravilno v enem od zgoraj navedenih delovnih položajev, kot je opisano, preden zaženete motor.
- Med delovanjem električnih škarij za živo mejo morate vedno zagotoviti, da trdno stojite, zlasti če uporabljate stopnice ali lestev.
- Vedno se prepričajte, da so vsi ročaji in varnostne priprave pri uporabi električnih škarij za živo mejo nameščeni. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnih električnih škarij za živo mejo ali škarij za živo mejo, ki so bile nedovoljeno predelane.
- Vedno se seznanite z okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki bi jih zaradi hrupa lahko preslišali.
- Nosite zaščito za oči, sluh in glavo.
- Motor zaustavite (izvlecite električni vtič):
 - pred čiščenjem ali odpravljanjem zamašitev,
 - pred preverjanjem, vzdrževanjem ali delih na škarjah za živo mejo,
 - če pustite škarje za živo mejo brez nadzora.
- Z deli telesa ne segajte v rezila. Ko se rezila vrtijo, ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali ta material držati. Zataknen odrezan material odstranjujte le, ko je naprava izklopljena. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnih škarij za živo mejo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Električne škarje za živo mejo in grmičevje nosite za ročaj in le, ko so rezila ustavljena. Pri transportu ali hrambi električnih škarij za živo mejo vedno namestite zaščito. Previdno rokovanje z napravo zmanjša nevarnost poškodb zaradi rezila.
- Električno orodje držite za izolirane prijemalne površine, saj rezilo lahko pride v stik s skritimi napeljavami ali z lastnim napajalnim kablom. Stik rezil z vodi, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo in pride do električnega udara.
- Pazite, da kabel ne zaide v območje rezanja. Med delom se lahko kabel skrije v grmičevje in ga lahko ponevedoma prerežete.

- Preden začnete z obrezovanjem žive meje, preiščite živo mejo, da se prepričate, da v njej ni skritih predmetov, npr. žičnatih ograj.
- Da se izognete možnosti električnega udara, priporočamo, da uporabljate odklopnik na preostali (diferenčni) tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.
- Električne škarje za živo mejo držite pravilno, tj. z obema rokama, če sta prisotna dva ročaja.
- Pri zamašitvi rezilnega dela, npr. zaradi debelih vej ipd., električne škarje za živo mejo takoj izključite (izvlecite električni vtič) in šele nato odstranite vzrok zamašitve.
- Električne škarje za živo mejo morate redno pregledovati in vzdrževati. Poškodovana rezila zamenjajte le po pari. Pri poškodbah zaradi padca ali udarca je nujen pregled s strani strokovnjaka.
- Stroja ne uporabljajte, če je rezilni del poškodovan ali prekomerno obrabljen.
- Vedno poskrbite, da bodo za uporabo električnih škarij za živo mejo nameščeni vsi ročaji in zaščitne priprave.
- Škarje za živo mejo priključite le, če se omrežna napetost vtičnice sklada z navedbo na tipski ploščici.
- Škarje za živo mejo priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da boste tako njih kot tudi kabelski podaljšek v primeru motnje lahko hitro izključili iz električnega omrežja.
- Uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za uporabo na prostem. Prečni prerez podaljška mora biti najmanj 1,5 mm².
- Pred uporabo vedno popolnoma odvijte kabel z valja. Poleg tega preverite, ali je kabel morda poškodovan.
- Kabel mora segati do naslednje električne vtičnice – ne priključujte več podaljškov enega za drugega, saj pride na vsakem stiku do izgube moči in škarje za živo mejo ne morejo več delovati s polno močjo.
- Če je kabel med uporabo poškodovan, izključite nemudoma električni vtič iz vtičnice. **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NI IZKLJUČEN.**
- Škarij za živo mejo ne dajajte v vodo ali v druge tekočine. Škarij za živo mejo ne umivajte ter jih ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali s parnim čistilnikom.

- Nikoli ne prijemajte oziroma ne segajte za električno napravo, če je padla v vodo. V takem primeru vtič takoj izvlecite iz vtičnice.
- Električnega vtiča in omrežne vtičnice se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite za omrežni kabel, temveč vedno primite za vtič.

Uporaba

Škarje za živo mejo so ob dostavi pripravljene na uporabo – sestavljanje ni potrebno.

Priprave

1. Preverite živo mejo: Ne sme biti vlažna, odstranite tudi tujke, kot so žice in podporne količki za rastline.
2. Pri škarjah za živo mejo preglejte, ali so vsi vijaki trdno priviti in ali je dvojni nož na rezilu **4** dovolj oster.
3. Navitje kabskega podaljška v celoti izvlecite, tako da ga med delom vlečete za seboj.
4. Razbremenilna objemka kabla preprečuje nenamerno ločitev kabskega podaljška med rezanjem:
Z zadnjimi 30 cm kabskega podaljška naredite zanko.
5. Zanko napeljite skozi odprtino za speljavo kabla **9** in preko kavlja razbremenilne objemke kabla **8** (glejte **sliko B**).
6. Zanko počasi napnite ob razbremenilno objemko kabla. Če je ne napnete, se lahko kabel zrahlja in zdrsne med delom ven.
7. Električni vtič **7** vtaknite v vtičnico kabskega podaljška.
8. Električni vtič podaljška priklopite v po predpisih instalirano električno vtičnico.

Vklop in izklop

Škarje za živo mejo imajo dvoročni varnostni vklop. Delujejo le, če ena roka pritiska stikalo na držalu za vodenje orodja **2**, druga pa stikalo na ročaju **1**.

1. Primite držalo za vodenje škarij za živo mejo. Desničarji z levo roko, levičarji pa z desno roko.
2. Na zaščitnem pokrovu **6** na obeh straneh nalahno pritisnite zapah zaščitnega pokrova **5** in pokrov snemite od spredaj.
3. Zaščitni pokrov odložite v bližini.
4. Bodite pazljivi, da se rezilo **4** ne dotika ničesar, tako da se lahko dvojni nož zažene brez nevarnosti.
5. Trdno primite držalo za vodenje in pritisnite stikalo.

6. Z drugo roko primite ročaj in ravno tako pritisnite stikalo. **Pozor: Škarje za živo mejo se zaženejo** (glejte **sliko C**).

7. Če eno od stikal spustite, se škarje za živo mejo ustavijo.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

- Dvojni nož se še nekaj časa premika! Škarje za živo mejo držite trdno, dokler se dvojni nož ne ustavi.

8. Ob vsaki prekinitvi dela najprej natakните zaščitni pokrov do nastavka rezila, da se izognete poškodbam.

Rezanje



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Če kabelski podaljšek poškodujete s škarjami za živo mejo ali ga celo prerežete, bo po vsej verjetnosti prišlo do kratkega stika in prikazalo se bo nekaj isker.

- Ne prestrašite se! Še vedno trdno držite škarje za živo mejo, toda spustite gumb na ročaju **1**.
- Počakajte, da se dvojni nož ustavi.
- Kabelskega podaljška se **ne** dotikajte, ravno tako ne rezila **4**! Odložite škarje za živo mejo in **nemudoma** potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Šele nato si oglejte škodo.
- Poškodovanega kabelskega podaljška **nikoli** ne „krpajte“. Zamenjajte ga ali pa prepustite popravilo strokovnjaku.

- Škarje za živo mejo lahko uporabite tudi za striženje grmičevja in grmišča, ne le za živo mejo.
- Najboljše rezultate pri rezanju dosežete, če škarje za živo mejo vodite tako, da so zobci noža usmerjeni proti živi meji pod kotom prib. 15° (glejte **sliko D**).
- Zaradi nožev, ki režejo obojestransko in se vrtijo v nasprotnih smereh, lahko režete v obe smeri.
- Mejne površine žive meje režete z gibi v obliki loka od spodaj navzgor (glejte **sliko E**).

Čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

- Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem nujno odstranite kabelski podaljšek, da preprečite električni udar ali nenamerni zagon motorja.



- Pri čiščenju ali pregledu rezila **4** uporabljajte zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam zaradi dvojnega noža.



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje s škarkami za živo mejo lahko povzroči poškodbe.

- Škarij za živo mejo nikoli ne izpostavite vodnim curkom ali celo visokotlačnim čistilnikom. Če pride voda v motor, lahko pride do precejšnje škode.
- Ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih ali grobih čistilnih sredstev. Površine se lahko poškodujejo.

Po vsaki uporabi takoj temeljito očistite škarje za živo mejo in pustite, da se vsi deli posušijo. Vlažni ostanki rastlin se lahko zasušijo ali pa na njih nastane plesen, zaradi česar jih je nato mogoče le stežka odstraniti.

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo čim bolj brez prahu in umazanije.
- Vse ostanke rastlin odstranite z omelcem ali s ščetko.
- Gladke površine redno čistite z vlažno krpo.

Na rezilo **4** na koncu nanesite tanek oljni film in na kratko zaženite škarje za živo mejo, da se olje porazdeli (glejte **sliko F**).

Vzdrževanje

- V notranjosti naprave ni delov za vzdrževanje.
- Redno preverjajte, ali so vsi vijaki trdno priviti, da zagotovite varno delovanje škarij za živo mejo.
- Poškodovanih in obrabljenih dvojnih nožev ne smete več uporabljati in jih je treba nadomestiti z izvirnimi nadomestnimi deli proizvajalca.
- Vsa vzdrževalna dela, ki so bistvena za varnost, ter zamenjavo poškodovanih sestavnih delov ali ostrenje oz. zamenjavo dvojnega noža prepustite strokovnjaku ali naši servisni službi, da se ohrani varna uporaba škarij za živo mejo.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem temeljito očistite škarje za živo mejo, kot je opisano v prejšnjih odsekih.
- Na rezilo namestite zaščitni pokrov **6**.
- Škarje za živo mejo vedno shranjujte na suhem mestu.
- Škarje za živo mejo zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.
- Škarje za živo mejo shranjujte nedosegljivo otrokom in pri temperaturah med +5 °C in +30 °C.

Za shranjevanje lahko zaščitni pokrov z obeso **10** privijete na steno. Za to potrebuje te dva vijaka z okroglo glavo s premerom glave prib. 8 mm (glejte **sliko A**).

- Vijakov ne privijte čisto do konca, tako da lahko zaščitni pokrov s škarjami za živo mejo obešate in snemate.

Iskanje in odpravljanje napak



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

- Pred odpravljanjem napak nujno odstranite kabelski podaljšek, da se izognete električnemu udaru ali nenamernemu zagonu motorja.

Težava	Morebitni vzroki, rešitve, nasveti
Motor ne teče.	Ni električnega toka – z lučko preverite, ali je konec podaljška vstavljen v vtičnico.
	Sprožila sta se varovalka ali stikalo FI – preverite, ali je podaljšek morda poškodovan.
	Sprožila se je preobremenilna zaščita motorja, ker je bil motor preobremenjen ali pregret – počakajte 15 – 20 minut, da se naprava ohladi.
Premajhna moč, nemiren tek.	Dvojni nož je blokiran zaradi ostankov rastlin ali tujkov (npr. kosa žice) – preglejte rezilo 4 in po potrebi odstranite tujke.
	Rezilo je topo ali poškodovano – naj vam škarje za živo mejo pregledajo v strokovni delavnici.
Prisotnost močnih isker na motorju.	Poškodovana grafitna ščetka – naj vam škarje za živo mejo pregledajo v servisni delavnici.

Če napake s tem ne morete odpraviti, se obrnite na naš servis, naveden na garancijskem listu ali obiščite strokovno delavnico.

Tehnični podatki

Tip:	GLH 690
Napetost električnega omrežja:	230 V ~ / 50 Hz
Poraba električnega toka:	600 W
Razred zaščite:	II / □
Dolžina reza:	630 mm
Dolžina rezila:	695 mm
Razmik med zobci:	maks. 24 mm
Debelina reza:	15 mm
rezov/min.:	3000 min ⁻¹
Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	82,26 dB(A)
Nezanesljivost K_{pA} :	3 dB
Raven zvočne moči L_{WA} :	93,26 dB(A)
Nezanesljivost K_{WA} :	3 dB
Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} :	96 dB(A)
Vrednost emisije vibracij (ročaj) a_h :	2,840 m/s ²
Vrednost emisije vibracij (držalo za vodenje) a_h :	2,389 m/s ²
Nezanesljivost K:	1,5 m/s ²
Teža:	3,5 kg
Dimenzije (D x Š x V):	106 x 17 x 20 cm
Številka izdelka:	92012

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi EN 60745-1 in EN 60745-2-15. Skupne vrednosti vibracij (vektorski seštevek treh smeri) so bile določene glede na EN 60745.

Navedena vrednost emisije vibracij je izmerjena z normiranim postopkom preverjanja in se lahko glede na način uporabe električnega orodja spremeni. V izjemnih primerih je lahko višja od navedene vrednosti. Navedeno vrednost emisije vibracij je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Navedeno vrednost emisije vibracij je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno neželenih učinkov.

Druga tveganja

Četudi to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, obstajajo vedno druga tveganja. Pojavijo se lahko naslednje nevarnosti, povezane s sestavo in izvedbo tega električnega orodja:

1. poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi primerne maske za zaščito pred prahom,
2. poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi primerne zaščite za sluh,
3. zdravstvene težave, ki so posledica vibracij dlani in rok, če je naprava uporabljena dlje časa ali če je upravljana in vzdrževana na neustrezen način, Odlaganje med odpadke.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavrzite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenka in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje stare naprave med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko škarij za živo mejo ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan staro napravo oddati ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. S tem bo zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjim simbolom.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygulanıya belirlir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra stafla vöru

Heckenschere GLH 690 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = 93,26 dB (A); guaranteed L_{WA} = 96 dB (A)
P = 600W; L/O = 63cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 28.11.2014

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 34.033.83 I.-No.: 11014

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011585
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

GARANCIJSKI LIST

ELEKTRIČNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO GLH 690

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____

Ulica: _____



E-pošta: _____

Datum nakupa *: _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
1000 Ljubljana
SLOVENIA

POPRODAJNA PODPORA

SLO 00386 158 38 304



gimpelj.franc@email.si

TIP: GLH 690

ŠTEVILKA IZDELKA: 92012

09/2015

Telefonska pomoč:

Po običajni tarifi
fiksnega omrežja
vašega ponudnika
telefonije.

3

LETA GARANCIJE



Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se ogledate na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar
GERMANY

Podjetje in sedež prodajalca:

Hofer trgovina d.o.o.
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica / SLOVENIJA



SLO

Distributer:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar

GERMANY

E-pošta: gimpelj.franc@email.si

POPRODAJNA PODPORA

 **SLO** 00386 158 38 304  gimpelj.franc@email.si

ŠTEVILKA IZDELKA/
PROIZVAJALCA: **GLH 690**

ŠTEVILKA IZDELKA: 09/2015
92012

3
LETA
GARANCIJE